

ACORD din 11 aprilie 1955

privind Corporația Financiară Internațională*) (Amendat prin rezoluțiile din 21 septembrie 1961 și 1 septembrie 1965)

EMITENT

ACT INTERNAȚIONAL

Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 67 din 30 martie 1991

Notă *) Traducere.

Guvernele în numele cărora se semnează acest acord convin următoarele:

Articolul INTRODUCȚIV

Corporația Financiară Internațională (denumita de acum înainte **corporația**) este înființată și va funcționa potrivit următoarelor prevederi:

Articolul 1 Scopul

Scopul corporației este să promoveze dezvoltarea economică prin încurajarea creșterii întreprinderilor productive **private** din țările membre, îndeosebi în zonele mai puțin dezvoltate, **completând astfel activitățile Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare** (denumita de-acum înainte **banca**). **Pentru realizarea acestui scop**, corporația:

I. **va acorda asistență, în asociație cu investitori particulari, pentru finanțarea înființării, îmbunătățirii și dezvoltării întreprinderilor productive particulare** care să contribuie la dezvoltarea țărilor membre prin investiții, fără garantarea rambursării de către guvernul respectiv, în cazul în care nu este disponibil suficient capital particular, în condiții rezonabile;

II. **va încerca să aducă laolaltă posibilitățile de investiții, capitalul particular și străin și conducerea competentă;**

III. **va încerca să stimuleze și să ajute la crearea condițiilor care să conducă la fluxul capitalului intern și străin în investiții productive în țările membre.**

Corporația se va călăuzi în luarea deciziilor după prevederile acestui articol.

Articolul 2 -Calitatea de membru și capitalul

Secțiunea 1 Calitatea de membru

a) **Membrii fondatori** ai corporației vor fi acei **membri ai băncii înscrși în lista "A" anexată, care vor accepta calitatea de membru** al Corporației la data sau înaintea datei specificate în art. IX, secțiunea 2 (c).

b) **Calitatea de membru va fi deschisă și altor membri ai băncii** la acele date și în concordanță cu acele condiții pe care le va stabili corporația.

Secțiunea 2 Capitalul de baza

a) **Capitalul de baza autorizat al corporației va fi de 100.000.000 dolari S.U.A.*).**

Notă *) La 3 septembrie 1963 capitalul de baza autorizat a fost majorat la 110.000.000 dolari S.U.A., împartit în 110.000 acțiuni a câte 1.000 dolari fiecare. La 2 noiembrie 1977, capitalul de baza autorizat a fost majorat la 650.000.000 dolari S.U.A., împartit în 650.000 acțiuni a câte 1.000 dolari fiecare. **La 26 decembrie 1985 capitalul**

de baza autorizat a fost majorat la 1.300.000.000 dolari S.U.A., împărțit în 1.300.000 acțiuni a câte 1.000 dolari S.U.A. fiecare.

b) **Capitalul de baza autorizat va fi divizat în 100.000 acțiuni avînd o valoare paritara de 1.000 dolari S.U.A. fiecare.** Oricare din acțiunile care nu au fost subscribe initial de membrii fondatori vor fi disponibile subscrierii ulterioare, potrivit secțiunii 3 d) din acest articol.

c) **Volumul capitalului de baza autorizat poate fi majorat oricînd de către Consiliul guvernatorilor, după cum urmeaza:**

(i) printr-o majoritate de voturi exprimate **în cazul în care creșterea este necesară în scopul emiterii de acțiuni la capitalul de baza pentru subscrierea initiala a membrilor, altii decit membrii fondatori, cu condiția ca totalul oricăror creșteri autorizate în conformitate cu acest paragraf sa nu depășească 10.000 acțiuni;**

(ii) **în oricare alt caz, printr-o majoritate de trei pături din totalul puterii de vot.**

d) **În cazul unei majorări autorizate în conformitate cu paragraful c (ii) de mai sus, fiecare membru va avea ocazia sa subscrie, potrivit condițiilor pe care le va decide corporația, într-o proporție din creșterea capitalului de baza echivalenta cu proporția capitalului sau scris față de capitalul total de baza al corporației, dar nici un membru nu va fi obligat sa subscrie la o parte din capitalul majorat.**

e) Emiterea de acțiuni la capitalul de baza, altele decit cele subscribe fie prin subscrierea initiala, fie conform paragrafului d) de mai sus, va necesita o majoritate de trei pături din totalul puterii de vot.

f) **Acțiunile capitalului de baza al corporației vor fi disponibile pentru subscrierea numai de către membri și vor fi emise numai pentru membri.**

Secțiunea 3 Subscrieri

a) **Fiecare membru fondator va subscrie numărul de acțiuni din capitalul de baza stabilit în dreptul numelui sau din lista "A". Numărul acțiunilor din capitalul de baza ce va fi scris de alti membri va fi determinat de corporație.**

b) Acțiunile din capitalul de baza subscribe initial de membrii fondatori vor fi emise la paritate.

c) Subscrierea initiala a fiecarui membru fondator va fi platibila în intregime în termen de 30 de zile de la ultima dintre: fie data la care corporația își începe operațiunile conform art. IX, secțiunea 3 b), fie data la care respectivul fondator devine membru, sau la o dată ulterioară pe care o va hotari corporația. Plata se va face în aur sau în dolari S.U.A. ca răspuns la o cerere a corporației care va specifică locul sau locurile pentru efectuarea platii.

d) **Prețul și alte condiții ale subscrierii de acțiuni la capitalul de baza, altele decit subscrierea initiala de către membrii fondatori, vor fi determinate de corporație.**

Secțiunea 4- Limitarea rĂspunderii

În virtutea calității sale de membru, **nici un membru nu este rĂspunzĂtor pentru obligațiile corporației.**

Secțiunea 5 Restricție asupra transferurilor și grevării acțiunilor

Acțiunile din capitalul de baza nu vor fi oferite drept garanții sau grevate, în nici un fel, și vor fi transferabile numai corporației.

Articolul 3 Operațiuni

Secțiunea 1 Operațiuni de finanțare

Corporatia poate face investitii din fondurile sale în întreprinderi productive particulare de pe teritoriile membrilor săi. Existenta unui interes guvernamental sau a altui interes public într-o astfel de întreprindere nu va împiedica corporatia de a face o investiție în aceasta.

Secțiunea 2 Forme de finanțare*)

Corporatia poate face investiții din fondurile sale sub forma sau formele pe care le considera corespunzătoare condițiilor. (Amendat la 21 septembrie 1961).

Notă *) Text original: "a) Finanțarea de către corporatie nu va lua forma investitiilor în capitalul de baza. Corporatia poate face investitii din fondurile sale sub forma sau formele pe care le considera corespunzătoare condițiilor incluzind (dar fără a limita) investițiile deținătorului de acțiuni care îi dau dreptul de a participa la cistiguri și dreptul de a subscrie la capital, sau de a transforma investitia în capital."

"b) Corporatia nu-și va exercita ea însăși vreun drept de a subscrie la capital sau de a transforma investițiile în capital."

Secțiunea 3 Principii operationale

Operațiunile corporației se vor conduce după următoarele principii:

(i) Corporația nu va întreprinde nici o finanțare pentru care, după opinia sa, s-ar putea obține capital particular suficient în condiții rezonabile;

(ii) Corporația nu va finanța o întreprindere de pe teritoriile vreunui membru, dacă membrul are obiecții asupra acestei finanțări;

(iii) Corporatia nu va impune condiții ca sumele din finanțare să fie cheltuite pe teritoriile unei anumite țări;

(iv) Corporatia nu își va asuma răspunderea pentru conducerea vreunei întreprinderi în care a investit și nu va exercita drepturi de vot în acest scop sau în alt scop care, după opinia sa, este de domeniul controlului conducerii*). (Amendat în 21 septembrie 1961);

Notă *) Text original: "(iv) Corporatia nu își va asuma răspunderea pentru conducerea unei întreprinderi în care a investit."

(v) Corporatia va întreprinde operațiunea de finanțare în condițiile pe care le considera corespunzătoare, ținând seama de cerințele întreprinderii, de riscurile care sînt asumate de corporatie și de condițiile obținute în mod normal de investitorii particulari pentru o finanțare similară;

(vi) Corporatia va încerca să-și reintregească fondurile prin vânzarea investițiilor sale către investitori particulari, ori de câte ori poate să facă aceasta în mod corespunzător, în condiții satisfăcătoare;

(vii) Corporatia va încerca să mențină o diversificare judicioasă a investițiilor sale.

Secțiunea 4 Protejarea intereselor

În eventualitatea ca exista sau este posibilă apariția unui caz de culpa cu privire la oricare din investițiile sale, insolvabilitatea efectivă sau anticipată a întreprinderii în care va fi fost făcută această investiție, sau alte situații care, după opinia corporației, amenință să pună în primejdie această investiție, nimic din cadrul acestui acord nu va împiedica corporația de a întreprinde o asemenea acțiune sau de a exercita asemenea drepturi pe care le considera necesare pentru protejarea intereselor sale.

Secțiunea 5 Aplicabilitatea anumitor restricții valutare

Fondurile primite de/sau platibile corporației cu privire la investițiile corporației făcute pe teritoriile oricărui membru, în conformitate cu secțiunea 1 din acest articol, nu vor fi eliberate decât pe baza oricărei prevederi din acest articol referitoare la restricțiile valutare, reglementările și controalele general aplicabile în vigoare pe teritoriile aceluși membru.

Secțiunea 6 Diverse operațiuni

Pe lângă operațiunile specificate în altă parte în acest acord, **corporația va fi împuternicită:**

(i) să contracteze împrumuturi și, în această privință, să furnizeze acele garanții colaterale sau altfel de garanții pe care le va considera necesare, cu condiția, totuși, ca înainte de a face o vânzare publică a obligațiilor sale pe piața unui membru, corporația să fi obținut aprobarea aceluși membru, ca și a membrului în a cărui monedă vor fi exprimate obligațiile; dacă, și atita vreme cit corporația va fi îndatorată cu împrumuturi de la sau garantate de banca, suma totală atrasă și nerambursată din împrumuturile contractate sau garanțiile date de corporație nu va fi majorată, dacă la acea dată sau ca rezultat al acestei majorări, suma totală a garanției (inclusiv garantarea oricărei datorii) contractată de corporație din oricare sursă și nerambursată la acel moment va depăși o sumă egală cu de 4 ori capitalul sau subscris neafectat și rezervele*);

Notă *) Ultima clauză a fost inclusă prin amendamentul intrat în vigoare la 1 septembrie 1965.

(ii) să investească fonduri care nu sînt necesare în operațiunile sale de finanțare în astfel de obligațiuni, după cum poate hotărî și de a investi fonduri deținute pentru pensii sau scopuri similare în titluri ușor comercializabile, fără a se supune restricțiilor impuse de alte secțiuni din acest articol;

(iii) să garanteze titlurile în care a investit pentru a facilita vânzarea lor;

(iv) să cumpere și să vîndă titlurile pe care le-a emis sau garantat sau în care a investit;

(v) să exercite alte asemenea atribuții legate de activitatea sa, după cum va fi necesar sau de dorit pentru promovarea scopurilor sale.

Secțiunea 7 Evaluarea monedelor

De câte ori va deveni necesar, potrivit acestui acord, să se estimeze o monedă în funcție de valoarea altei monede, această estimare va fi hotărîta de corporație în mod rezonabil după consultarea cu Fondul Monetar Internațional.

Secțiunea 8 Avertizare pe titlurile de valoare

Fiecare titlu emis sau garantat de corporatie va purta pe fața sa o mențiune clara, în sensul că aceasta nu constituie o obligație a băncii sau, dacă nu este menționat în mod expres pe titlu, a unui guvern.

Secțiunea 9 Activitate politica prohibita

Corporatia și funcționarii săi nu se vor amesteca în afacerile politice ale vreunui membru și nu vor fi influențați în deciziile lor de caracterul politic al membrului sau membrilor respectivi. Pentru deciziile lor vor fi relevante doar considerentele economice, iar aceste considerente vor fi evaluate imparțial pentru a realiza scopurile afirmate în acest acord.

Articolul 4 Organizarea și conducerea

Secțiunea 1 Structura corporatiei

Corporatia va avea un Consiliu al guvernatorilor, un Consiliu al directorilor, un presedinte al Consiliului directorilor, un presedinte, precum și funcționarii și personalul care să îndeplinească sarcinile pe care le poate hotari corporatia.

Secțiunea 2 Consiliul guvernatorilor

a) Toate imputernicirile corporatiei vor fi investite în Consiliul guvernatorilor.

b) Fiecare guvernator și guvernator supleant al băncii numit de un membru al băncii, care este și membru al corporatiei, va fi ex officio guvernator sau guvernator supleant al corporatiei. Nici un guvernator supleant nu are drept de vot decit în absenta principalului guvernator. Consiliul guvernatorilor va alege pe unul dintre guvernatori în funcția de presedinte al Consiliului guvernatorilor.

Oricare guvernator sau guvernator supleant va înceta să dețină funcția dacă membrul prin intermediul caruia a fost numit va înceta să mai fie membru al corporatiei.

c) Consiliul guvernatorilor poate delega Consiliului directorilor mandatul de a exercita oricare din imputernicirile sale, cu excepția imputernicirii de:

(i) a admite noi membri și de a hotari condițiile admiterii lor;

(ii) a majoră sau reduce capitalul de baza;

(iii) a suspenda un membru;

(iv) a decide asupra sesizărilor privind interpretările acestui acord date de Consiliul directorilor;

(v) a face aranjamente de cooperare cu alte organizații internaționale (altele decit aranjamentele neoficiale cu caracter temporar și administrativ);

(vi) a decide suspendarea permanenta a operațiunilor corporatiei și repartizarea activului sau;

(vii) a declara dividende;

(viii) a amenda acest acord.

d) Consiliul guvernatorilor va ține o întâlnire anuală și alte întâlniri care pot fi prevăzute de Consiliul guvernatorilor sau convocate de Consiliul directorilor.

e) Întâlnirea anuală a Consiliului guvernatorilor va fi corelată cu întâlnirea anuală a Consiliului guvernatorilor băncii.

f) Numărul necesar de participanți pentru orice întâlnire a Consiliului guvernatorilor va fi o majoritate a guvernatorilor exercitând nu mai puțin de două treimi din totalul dreptului de vot.

g) Corporația poate stabili, prin regulament, o procedură prin care Consiliul directorilor să poată obține un vot al guvernatorilor, într-o anumită problemă, fără convocarea Consiliului guvernatorilor.

h) Consiliul guvernatorilor și Consiliul directorilor, în măsura în care acesta din urmă este autorizat, pot să adopte acele reguli și reglementări care sînt necesare sau potrivite pentru conducerea corporației.

i) Guvernatorii și guvernatorii supleanți vor funcționa ca atare fără compensație din partea corporației.

Secțiunea 3 Votarea

a) Fiecare membru va avea 250 voturi plus câte un vot suplimentar pentru fiecare acțiune deținută din capital.

b) Cu excepția celor prevăzute altfel în mod expres, toate problemele care stau în fața corporației vor fi hotărâte printr-o majoritate de voturi.

Secțiunea 4 Consiliul directorilor

a) Consiliul directorilor va răspunde de conducerea operațiunilor generale ale corporației și, în acest scop, va exercita întreaga autoritate acordată prin acest acord sau delegată de Consiliul guvernatorilor.

b) Consiliul directorilor corporației va fi compus ex officio din fiecare director executiv al băncii care va fi fost fie (i) numit de un membru al băncii care este și membru al corporației, fie (ii) ales printr-o votare în care voturile a cel puțin unui membru al băncii care este și membru al corporației vor fi în sprijinul alegerii sale. Supleantul fiecărui director executiv al băncii va fi ex officio un director supleant al corporației. Oricare director va înceta să dețină funcția sa, dacă membrul de către care a fost numit sau dacă toți membrii ale căror voturi au fost în favoarea sa vor înceta de a mai fi membri ai corporației.

c) Fiecare director care este director executiv numit al băncii va avea dreptul să-și exercite numărul de voturi pe care membrul prin care a fost astfel numit are dreptul să și le exercite în cadrul corporației. Fiecare director care este director executiv ales al băncii va avea dreptul să exercite voturile pe care membrul sau membrii corporației, ale căror voturi au fost în favoarea lui la banca, au dreptul de a le exercita în cadrul corporației. Toate voturile la care un director are dreptul vor fi exercitate în mod unitar.

d) Directorul supleant va avea puteri depline de a acționa în absența directorului care l-a numit. Când directorul este prezent, supleantul sau poate participa la întruniri, dar nu va vota.

e) Numărul necesar de participanți pentru o întrunire a Consiliului directorilor va fi o majoritate a directorilor care exercită nu mai puțin de o jumătate din dreptul de vot total.

f) Consiliul directorilor se va întruni ori de câte ori afacerile corporației reclama aceasta.

g) Consiliul guvernatorilor va adopta reglementări potrivit cărora un membru al corporației, care nu are dreptul de a numi un director executiv al băncii, poate trimite un reprezentant pentru a participa la orice întrunire a Consiliului directorilor corporației când se analizează o cerere făcută de acel membru sau o problemă care afectează direct acel membru.

Secțiunea 5 Președintele Consiliului directorilor, președintele corporatiei și personalul

a) Președintele băncii va fi ex officio președintele Consiliului directorilor corporatiei, dar nu va avea drept de vot, cu excepția unui vot decisiv în cazul unui balotaj. El poate participa la întrunirile Consiliului guvernatorilor, dar nu va avea drept de vot la aceste întruniri.

b) Președintele corporatiei va fi numit de Consiliul directorilor la recomandarea președintelui Consiliului directorilor. Președintele va fi seful personalului functional al corporatiei. Sub îndrumarea Consiliului directorilor și sub supravegherea generală a președintelui acestuia, el va conduce afacerile obisnuite ale corporatiei și, sub controlul lor general, va raspunde de organizarea, numirea și demiterea functionarilor și personalului. Președintele corporatiei poate participa la întrunirile Consiliului directorilor, dar nu va avea drept de vot la aceste întruniri. Președintele corporatiei va inceta să-și mențină funcția prin decizia Consiliului directorilor în care președintele Consiliului directorilor este de acord.

c) Președintele corporatiei, funcționarii și personalul corporatiei, în exercitarea funcției, datorează întreaga raspundere corporatiei și nici unei alte autorități. Fiecare membru al corporatiei va respecta caracterul international al acestei raspunderi și se va abține de la orice incercare de a influența pe oricare din ei în ceea ce priveste exercitarea funcțiilor lor.

d) Având în vedere importanța deosebită de a asigura nivelurile cele mai inalte de eficiența și de competența profesionala, se va acorda atenția cuvenita importantei recrutării personalului corporatiei pe o baza geografica cit se poate de larga.

Secțiunea 6 Relația cu banca

a) Corporatia va fi o entitate separata și distincta de cea a băncii, iar fondurile corporatiei vor fi tinute separat de cele ale băncii*). Prevederile acestei secțiuni nu vor împiedica corporatia de a face aranjamente cu banca în privinta facilitatilor, personalului și serviciilor și aranjamente pentru rambursarea cheltuielilor administrative platite în primul moment de una dintre organizații în numele celeilalte.

Notă *) Textul original include urmatoarele: "Corporatia nu va da împrumut sau nu va lua împrumut de la banca".

b) Nimic din cadrul acestui acord nu va face corporatia răspunzătoare de actiunile sau obligațiile băncii, sau banca răspunzătoare de actiunile sau obligațiile corporatiei.

Secțiunea 7 Relatii cu alte organizații internationale

Corporatia, actionind prin intermediul băncii, va încheia aranjamente oficiale cu Natiunile Unite și poate încheia astfel de aranjamente cu alte organizații internationale publice care au raspunderi specializate în domenii conexe.

Secțiunea 8 Amplasarea birourilor

Biroul principal al corporatiei va fi în aceeași localitate cu biroul principal al băncii. Corporatia poate stabili înființarea altor birouri pe teritoriile oricărui membru.

Secțiunea 9 Depozitari

Fiecare membru va desemna banca sa centrala ca depozitara la care corporatia poate să-și pastreze drepturile în moneda unui astfel de membru sau alte active ale corporatiei sau,

dacă nu are banca centrala, va desemna în acest scop alta institutie care poate fi acceptabila corporatiei.

Secțiunea 10 Canale ale comunicatiei

Fiecare membru va desemna o autoritate corespunzătoare cu care corporatia să poată comunica în legătură cu orice problema ivita, potrivit acestui acord.

Secțiunea 11 Publicarea rapoartelor și asigurarea informațiilor

a) Corporatia va publică un raport anual care să conțină o dare de seama de bilant certificata a conturilor sale, care va circula în rindul membrilor, la intervale de timp potrivit, o dare de seama în rezumat a situației sale financiare și o situație de venituri și cheltuieli care să arate rezultatele operațiunilor sale.

b) Corporatia poate publică alte asemenea rapoarte pe care le considera oportune pentru realizarea scopurilor sale.

c) Copiile tuturor rapoartelor, darilor de seama și publicatiilor efectuate potrivit acestei secțiuni vor fi distribuite membrilor.

Secțiunea 12 Dividende

a) Consiliul guvernatorilor poate hotari periodic ce **parte din veniturile și excedentul net al corporatiei va fi repartizata ca dividende**, după ce sînt asigurate rezervele.

b) Dividendele vor fi repartizate pro rata proportional cu capitalul de baza detinut de membri.

c) Dividendele vor fi platite în modul și în moneda sau monedele pe care le va decide corporatia.

Articolul 5 Retragerea; suspendarea calității de membru; suspendarea operațiunilor

Secțiunea 1 Retragerea membrilor

Oricare membru se poate retrage din cadrul corporatiei oricînd prin transmiterea unei instiintari în scris corporatiei, la sediul sau principal. Retragerea va deveni efectiva la data la care este primita aceasta instiintare.

Secțiunea 2 Suspendarea calității de membru

a) Dacă un membru **nu reuseste să-și indeplineasca obligațiile față de corporatie, corporatia poate suspenda calitatea sa de membru** prin decizia majorității guvernatorilor, exercitind o majoritate a puterii de vot totale. Membrul astfel suspendat va inceta în mod automat să fie membru la un an de la data suspendarii sale, dacă este luata o decizie de aceeași majoritate pentru repunerea în drepturi a membrului.

b) În perioada suspendarii, membrul nu va avea dreptul de a exercita nici un drept potrivit acestui acord, cu excepția dreptului de retragere, dar va fi supus în continuare tuturor obligațiilor.

Secțiunea 3 Suspendarea sau încetarea calității de membru al băncii

Oricare membru caruia i se suspenda calitatea de membru sau înceteaza de a fi membru al băncii, în mod automat i se va suspenda și calitatea de membru al corporatiei sau va înceta de a fi membru al corporatiei, după caz.

Secțiunea 4 Drepturi și obligații ale guvernelor care încetează de a mai fi membre

a) Când un guvern înceteaza de a mai fi membru, acesta va ramine răspunzător pentru toate sumele pe care le datorează corporatiei. Corporatia va rascumpara capitalul acestui guvern ca parte a acordului privind conturile cu acesta, potrivit prevederilor acestei secțiuni, dar guvernul nu va avea alte drepturi potrivit acestui acord, cu excepția celor prevăzute în aceasta secțiune și în art. VIII (c).

b) Corporatia și guvernul pot conveni asupra rascumpararii capitalului guvernului în condiții potrivite împrejurarilor, fără referire la prevederile paragrafului c) de mai jos. Acest acord poate avea în vedere, printre altele, o reglementare finala a tuturor obligațiilor guvernului față de corporatie.

c) Dacă acest acord nu se va face în curs de 6 luni după ce guvernul înceteaza de a mai fi membru sau la o dată pe care corporatia și guvernul respectiv o pot conveni, prețul de rascumparare a capitalului de baza al guvernului va fi valoarea aratata de documentele corporatiei la data când guvernul înceteaza de a mai fi membru. Rascumpararea capitalului se va supune urmatoarelor condiții:

(i) plățile pentru actiunile din capitalul de baza se pot face periodic la predarea acestora de către guvern, în astfel de rate, la acele date și în acea moneda sau acele monede disponibile pe care le hotaraste în mod rezonabil corporatia, tinind seama de pozitia financiară a corporatiei;

(ii) orice suma datorata guvernului pentru capitalul sau de baza va fi retinuta atita vreme cit guvernul respectiv sau oricare din agentiile sale rămîn obligate corporatiei privind plata oricarei sume, iar această sumă poate fi compensata, în functie de opțiunea corporatiei, pe măsură ce devine scadenta, cu suma datorata de corporatie;

(iii) dacă corporatia sufera o pierdere neta din investițiile facute conform cu art. III, secțiunea 1, și pe care le detine la data când guvernul înceteaza de a fi membru, iar suma acestei pierderi depășește volumul rezervelor prevăzute la acea data pentru aceasta, guvernul va rambursa la cerere suma cu care prețul de rascumparare a acțiunilor din capitalul de baza s-ar fi redus dacă aceasta pierdere s-ar fi luat în considerare când a fost determinat prețul de rascumparare.

d) În nici un caz, nici o parte a capitalului de baza datorata unui guvern potrivit acestei secțiuni nu va fi plătită înainte de 6 luni de la data la care guvernul înceteaza de a fi membru. Dacă în timp de 6 luni de la data la care un guvern înceteaza de a fi membru, corporatia suspenda operațiunile potrivit secțiunii a 5-a a acestui articol, toate drepturile acestui guvern vor fi determinate prin prevederile acestei secțiuni 5 și guvernul va fi considerat inca membru al corporatiei în baza prevederilor acestei secțiuni 5, cu excepția faptului că nu va avea drept de vot.

Secțiunea 5 Suspendarea operațiunilor și reglementarea obligațiilor

a) Corporația poate suspenda permanent operațiunile sale prin votul majorității guvernatorilor care își exercită majoritatea puterii de vot. După o astfel de suspendare a operațiunilor corporația își va înceta toate activitățile, excepând cele legate de realizarea ordonată, conservarea și pastrarea activelor sale și reglementarea obligațiilor sale. Până la reglementarea acestor obligații și repartizarea activelor, corporația va continua să existe și toate drepturile reciproce și obligațiile corporației și ale membrilor săi, potrivit acestui acord, vor continua nestirbite, dar nici un membru nu va fi suspendat sau retras și nu se va face nici o repartizare membrilor, cu excepția celor prevăzute în această secțiune.

b) Nici o repartizare nu va fi făcută membrilor în contul subscripțiilor lor la capitalul de baza al corporației până când toate obligațiile sale față de creditori nu vor fi achitate sau asigurate și până când consiliul guvernatorilor, prin votul majoritar al guvernatorilor care și exercită majoritatea din totalul puterii de vot, nu va decide să facă această repartizare.

c) Conform celor de mai sus, corporația va repartiza activele corporației membrilor pro rata, proportional cu capitalul de baza detinut de acestia, cu condiția, în cazul fiecărui membru, a reglementării anterioare a tuturor creanțelor neachitate ale corporației față de acest membru. Repartizarea se va face la acele date, în acele monede și în numerar sau alte active pe care corporația le va considera corecte și echitabile.

Cotele repartizate membrilor nu este neapărat nevoie să fie uniforme cu privire la tipul activelor repartizate sau la valuta în care sînt exprimate.

d) Orice membru care primește active repartizate de corporație, urmare acestei secțiuni, se va bucura de aceleași drepturi cu privire la aceste active ca și corporația înainte de repartizarea lor.

Articolul 6 Statut, imunitati și privilegii

Secțiunea 1 Scopul articolelor

Pentru a da posibilitatea corporației de a-și îndeplini funcțiile cu care este imputernicită, statutul, imunitățile și privilegiile stabilite în acest articol vor fi acordate corporației pe teritoriile fiecărui membru.

Secțiunea 2 Statutul corporației

Corporația va avea personalitate juridică deplină și, în special, capacitatea:

- (i) de a contracta;
- (ii) de a achiziționa și dispune de proprietăți imobiliare și mobiliare;
- (iii) de a institui proceduri legale.

Secțiunea 3 Poziția corporației cu privire la procesul judiciar

Acțiunile împotriva corporației pot fi aduse numai în fața unui tribunal cu jurisdicție competență pe teritoriile unui membru unde corporația are un sediu, are un agent numit în scopul acceptării citatiei sau înștiințării procesului, sau unde a emis sau garantat titluri. Totuși, nu vor fi admise acțiuni ale membrilor sau persoanelor care acționează în numele sau care capătă drepturi din partea altor membri.

Proprietatea și activele corporatiei, oriunde ar fi amplasate și indiferent cine le detine, vor fi imune față de toate formele de confiscare, sechestrare sau executare silită înainte de pronunțarea sentinței finale împotriva corporatiei.

Secțiunea 4 Imunitatea activelor față de confiscare

Proprietatea și activele corporatiei, oriunde localizate și de oricine deținute, vor fi imune de cercetare, rechizitionare, confiscare, expropriere sau alta forma de urmărire prin acțiune executivă sau legislativă.

Secțiunea 5 Imunitatea arhivelor

Arhivele corporatiei vor fi inviolabile.

Secțiunea 6 Neimpunerea de restricții activelor corporatiei

În măsura necesară executării operațiunilor prevăzute în acest acord și în conformitate cu prevederile art. III, secțiunea 5, și a celorlalte prevederi ale acordului, toate proprietățile și activele corporatiei vor fi libere de restricții, reglementari, controale și moratorii de orice fel.

Secțiunea 7 Privilegiul comunicațiilor

Comunicațiile oficiale ale corporatiei vor beneficia din partea fiecărui membru de același tratament pe care îl acorda comunicațiilor oficiale cu alți membri.

Secțiunea 8 Imunitățile și privilegiile funcționarilor și lucrătorilor

Toți guvernatorii, directorii, locțiitorii, funcționarii și lucrătorii corporatiei:

(i) vor fi imuni față de acțiuni judiciare cu privire la activitățile îndeplinite de ei în calitățile lor oficiale;

(ii) dacă nu au naționalitate locală, li se vor acorda aceleași imunități față de restricțiile de imigrare, față de cerințele de înregistrare pentru străini și față de obligațiile naționale de serviciu militar și aceleași facilități în ceea ce privește restricțiile valutare așa cum sînt acordate de țările membre ale corporatiei reprezentanților, oficialităților și lucrătorilor de același rang cu cei ai celorlalte țări membre;

(iii) li se va acorda același tratament cu privire la facilități de călătorie ca și cel acordat de membrii reprezentanților, oficialităților și lucrătorilor de același rang cu cei ai celorlalte țări membre.

Secțiunea 9 Imunități față de impozitare

a) Corporația, activele sale, proprietatea, venitul și operațiunile sale din tranzacțiile autorizate de acest acord vor fi imune de orice impozitare și orice taxe vamale. Corporația va fi, de asemenea, imuna față de obligația de a colecta sau plăti orice impozit sau taxă.

b) Nu se va impune nici un impozit asupra sau cu privire la salarii și stimulente plătite de corporație directorilor, locțiitorilor, oficialităților sau lucrătorilor corporatiei care nu sînt cetățeni, subiecți locali sau nu au naționalitate locală.

c) Nu se percepe nici un impozit asupra obligațiilor sau titlurilor emise de corporație (inclusiv dividende sau dobinzi) de oricine ar fi deținute:

(i) care face discriminari împotriva acestor obligațiuni sau titluri numai pentru ca sînt emise de corporație; sau

(ii) dacă asigură baza jurisdicțională pentru această impozitare este locul sau moneda în care sînt emise, devenite platibile sau platite, sau locul oricărei afaceri sau oricărui sediu menținute de corporație.

d) Nu se percepe nici un fel de impozit asupra oricărei obligațiuni sau titlu garantat de către corporație (inclusiv dividendele sau dobinzile), indiferent de deținătorul acestora:

(i) care face discriminari față de asemenea obligație sau titlu numai pentru ca este garantat de corporație; sau

(ii) dacă baza jurisdicțională pentru această impozitare este localizarea sediului sau locul afacerilor corporației.

Secțiunea 10 Aplicarea articolului

Fiecare membru va lua măsurile necesare, în propriul sau teritoriu, cu scopul de a pune în aplicare efectiv în legislația proprie principiile stabilite de acest acord și va informa corporația asupra acțiunilor detaliate pe care le-a întreprins.

Secțiunea 11 Renunțare

Corporația poate renunța la privilegiile și imunitățile conferite, potrivit acestui articol, în măsura în care și în condițiile pe care le hotărăște.

Articolul 7 Amendamente

a) Acest acord poate fi amendat prin votul a trei cincimi din guvernatorii care exercită patru cincimi din totalul voturilor.

b) Prin excepție de la paragraful a) de mai sus, votul afirmativ al tuturor guvernatorilor este necesar în cazul unui amendament care modifică:

(i) dreptul de a se retrage din corporație potrivit art. V, secțiunea 1;

(ii) dreptul de preempțiune asigurat prin art. II, secțiunea 2 d);

(iii) limitarea obligației prevăzute în art. II, secțiunea 4.

c) Orice propunere de amendament privind acest acord, fie ca emana din partea unui membru, guvernator sau Consiliului directorilor, va fi comunicată președintelui Consiliului guvernatorilor care va supune propunerea Consiliului guvernatorilor. Dacă amendamentul a fost corespunzător adoptat, corporația va certifica aceasta prin comunicare oficială adresată tuturor membrilor. Amendamentele vor intra în vigoare pentru toți membrii la trei luni după data comunicării oficiale, dacă Consiliul guvernatorilor nu va specifică o perioadă mai scurtă.

Articolul 8 Interpretare și arbitraj

a) Orice problema de interpretare a prevederilor acestui acord care se iveste între un membru și corporație sau între membrii corporației va fi supusă pentru decizie Consiliului directorilor. Dacă problema influențează în special un membru al corporației care nu are dreptul de a numi un director executiv al băncii, acesta va avea dreptul de reprezentare în concordanță cu art. IV, secțiunea 4 g).

b) În cazul în care Consiliul directorilor a dat o decizie potrivit paragrafului a) de mai sus, orice membru poate cere ca problema să fie prezentată Consiliului guvernatorilor, a cărui

decizie va fi finala. Pînă la obtinerea deciziei Consiliului guvernatorilor, corporatia poate actiona după cum considera necesar, pe baza deciziei Consiliului directorilor.

c) De cite ori se iveste un dezacord între corporatie și o tara care a incetat de a mai fi membra sau între corporatie și un membru pe durata suspendarii permanente a corporatiei, acest dezacord va fi supus arbitrajului unui tribunal format din trei arbitri, unul numit de corporatie, altul de tara implicata și unul care, dacă partenerii nu convin altfel, va fi numit de președintele Curtii Internationale de Justiție sau alta asemenea autoritate care poate fi stabilita prin reglementarea adoptata de corporatie. Arbitrul va avea putere deplina de a solutiona toate problemele de procedura, în orice situație de dezacord între părți cu privire acestea.

Articolul 9 Prevederi finale

Secțiunea 1 Intrarea în vigoare

Acest acord va intra în vigoare după ce a fost semnat din partea a nu mai puțin de 30 guverne ale caror subscriptii insumeaza nu mai puțin de 75% din totalul subscriptiilor stabilite în lista "A" și după ce instrumentele aratate în secțiunea 2 a) a acestui articol au fost depuse din partea lor, dar în nici un caz acest acord nu va intra în vigoare înainte de 1 octombrie 1955.

Secțiunea 2 Semnatura

a) **Fiecare guvern din partea caruia este semnat acest acord va depune la banca instrumentele stabilite prin care a acceptat acest acord fără rezerve, potrivit legislației sale și a luat toate masurile necesare pentru a-i da posibilitatea de a-și îndeplini obligațiile potrivit acordului.**

b) Fiecare guvern va deveni membru al corporatiei de la data depunerii din partea sa a instrumentelor cuprinse în paragraful a) de mai sus, dar nici un guvern nu va deveni membru înainte ca acest statut să între în vigoare potrivit secțiunii 1 a acestui articol.

c) Acest acord va ramine deschis semnarii pînă la 31 decembrie 1956, la sediul principal al băncii, din partea guvernelor tarilor care sînt prezentate în lista "A".

d) **După ce acest acord va intra în vigoare, el va fi deschis pentru semnare din partea guvernului oricarei tari a carei calitate de membru a fost aprobata urmare art. II, secțiunea 1 b).**

Secțiunea 3 Inaugurarea corporatiei

a) Îndată ce acest acord intră în vigoare, potrivit secțiunii 1 a acestui articol, președintele Consiliului directorilor va convoca o sedinta a Consiliului directorilor.

b) Corporatia va începe operațiunile de la data cînd este ținuta aceasta sedinta.

c) Pînă la prima sedinta a Consiliului guvernatorilor, Consiliul directorilor poate exercita toate puterile Consiliului guvernatorilor, cu excepția celor rezervate Consiliului guvernatorilor potrivit acestui acord.

Incheiat la Washington, într-un singur exemplar care va ramine depus în arhivele Băncii Internationale pentru Reconstructie și Dezvoltare, care a indicat prin semnatura sa acordul de a actiona ca depozitar al acestui acord și de a notifica tuturor guvernelor ale caror nume sînt prezentate în lista "A" la data cînd acest acord va intra în vigoare potrivit art. IX, secțiunea 1 din acesta.

**LISTA "A" Subscrieri la capitalul de baza al Corporatiei
Financiare Internationale (C.F.I.)**

Țara	Numărul acțiunilor	Suma în dolari S.U.A.
Australia	2.215	2.215.000
Austria	554	554.000
Belgia	2.492	2.492.000
Bolivia	78	78.000
Brazilia	1.163	1.163.000
Birmania	166	166.000
Canada	3.600	3.600.000
Ceylon	166	166.000
Chile	388	388.000
China	6.646	6.646.000
Columbia	388	388.000
Costa Rica	22	22.000
Cuba	388	388.000
Danemarca	753	753.000
Republica Dominicană	22	22.000
Ecuador	35	35.000
Egipt	590	590.000
El Salvador	11	11.000
Etiopia	33	33.000
Finlanda	421	421.000
Franța	5.815	5.815.000
R.F.G.	3.655	3.655.000
Grecia	277	277.000
Guatemala	22	22.000
Haiti	22	22.000
Honduras	11	11.000
Islanda	11	11.000
India	4.431	4.431.000
Indonezia	1.218	1.218.000
Iran	372	372.000
Irak	67	67.000
Israel	50	50.000
Italia	1.994	1.994.000
Japonia	2.769	2.769.000
Iordania	33	33.000
Liban	50	50.000
Luxemburg	111	111.000
Mexic	720	720.000
Olanda	3.046	3.046.000
Nicaragua	9	9.000
Norvegia	554	554.000
Pakistan	1.108	1.108.000
Panama	2	2.000
Paraguay	16	16.000
Peru	194	194.000
Filipine	166	166.000
Suedia	1.108	1.108.000
Siria	72	72.000
Thailanda	139	139.000
Turcia	476	476.000
Uniunea Sud Africană	1.108	1.108.000
Marea Britanie	14.400	14.400.000
S.U.A.	35.168	35.168.000
Uruguay	116	116.000
Venezuela	116	116.000
Iugoslavia	443	443.000